THIRU K. VINAYAKAM : That is an insult. I cannot pocket this kind of insult. மாநாடு போடறதா ?

Please withdraw that expression.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : உங்கள் கட்சி உறுப்பினர் திரு. சித்தன் அவர்கள் 'என்னுடைய பேச்சை எடுத்து விடுவதானால் மாண்புமிகு அமைச்சர் அவர்கள் கூறியதையும் எடுத்துவிட வேண்டும்' என்று கூறுவது விளக்கந்தானா? இது விளக்கம் என்று எந்தச் சட்டத்திலே, எந்த 'சேம்பர் லா'விலே வருகிறது?

THIRU K. VINAYAKAM : You have given him the opportunity to speak and he clears his position.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : அது வேறு. சித்தன் அவர்கள் சொன்னதற்கு அப்படிப்பட்ட கண்டிஷன் சொல்லக்கூடாது என்று சொன்ன நேரத்தில், சித்தன் சொன்னது விளக்கம் என்று தாங்கள் சொன்னீர்களே, அது விளக்கம்தானா? அது விளக்கம் என்று எந்தச் சட்டத்திலே அல்லது எந்த சட்ட நிபுணர்கள் கூறுகிறார்கள் என்பதைப் பற்றி விநாயகம் அவர்களே சொல்லட்டும் என்றுதான் சொன்னேன். அதை நீக்குவதாக நான் இப்போது சொல்லவில்லை. நீக்குவதா இல்லையா என்பது பற்றி என்ன முடிவு எடுப்பது என்று பிறகு தீர்ப்புக் கூறுகிறேன் என்றுதான் அவர்களுக்குத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

7. தகவல் கோரல்.

நிலச் சீர்திருத்த மசோதாவின் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பு உறுப்பினர்களுக்கு வழங்கப்படுவது குறித்து.

திரு. ம. பொ. சிவஞானம் : தலைவர் அவர்களே. இங்கே உறுப்பினர்களுக்குத் தரப்பட்டுள்ள நிலச் சீர்திருத்த மசோதாவின் நகல்கள் ஆங்கிலத்திலே இருக்கின்றன. ஆறு பக்கங்கள் உள்ள இந்த நகலை, அரசாங்கத் துறை விரும்பியிருந்தால், சில மணி நேரத்தில் தமிழிலே தயாரித்துக் கொடுத்திருக்கலாம். விவாதத்திற்கு வருவதற்கு முன்பாவது தமிழிலே தயாரித்துக் கொடுப்பார்களா? கொடுக்குமாறு கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : தமிழில் மொழி பெயர்க்கப்பட்டு அச்சுத் துறைக்குப் போயிருக்கிறது. வந்தவுடன் உரிய நேரத்தில் கொடுக்கப்படும்.

திரு. ம. பொ. சிவஞானம் : தலைவர் அவர்கள் கூறியதை வணக்கத்துடன் ஏற்றுக்கொள்ளுகிறேன். தமிழ் மொழி பின்தங்குகின்ற முறை இல்லாமல் இரண்டும் சேர்ந்து வருவதுதான் முறை என்று முறையிட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

8. 1970–71-ம் ஆண்டிற்கான நிதிக்கோரிக்கைகள்மீது வாக்கெடுப்பு–தொடர்ச்சி.

(அ) நிதிக்கோரிக்கை எண் 16—வேளாண்மை
(ஆ) நிதிக்கோரிக்கை எண் 17—மீனளம்
(இ) நிதிக்கோரிக்கை எண் 39—வேளாண்மை மூல தனச் செலவு
} தொடர்ச்சி.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : வேளாண்மைத் துறை மானியக் கோரிக்கையின்மீது விவாதம் தொடரும். 21 பேர் பேசுவதற்காகப் பெயர் கொடுத்திருக்கிறார்கள். உறுப்பினர்கள் எல்லாம் பேசிய பிறகு எதிர்க் கட்சி தலைவர் அல்லது அவரது கட்சியைச் சார்ந்த ஒருவர் பேச வேண்டும்.